欲在下列方面獲得協助：

小額索賠：向小額索賠法律顧問單獨洽詢。

Civic Center Courthouse，103房間
上午8:30－11:30；下午1:00－4:00
星期一至星期五
（按照先後順序排隊）
亦可給法律顧問打電話：
415-292-2124

家庭法：請前往家庭法自助中心（Family Law Self-Help Center）。

Civic Center Courthouse，317房間
上午8:30－12:00；下午1:30－4:00
星期一至星期四（按照先後順序排隊－法律顧問非常忙，請早來！）
亦可使用24小時電話錄音瞭解資訊，號碼是：**415-551-3991**

民事騷擾禁制命令：請人幫助填表：

Civic Center Courthouse，206房間
下午1:30－4:30，星期一至星期五

交通案件：瞭解關於對罰單提出爭議的講座。

Hall of Justice，101房間
亦可使用電話錄音瞭解資訊，號碼是：
www.ci.sf.ca.us/courts
講座每月舉辦一次。

監護權：請前往以下房間領取資料並獲得與填表有關的幫助。

Civic Center Courthouse
202或103房間
預約請前往202房間，或請電：
415-551-3650

我如果需要幫助怎麼辦？

如果符合下列條件，San Francisco Court（舊金山法院）可提供免費幫助：

- 您的案件不屬於刑事案件，並且
- 您沒有律師。

您如果有律師，就不能使用我們的服務，因為您的律師有責任幫助您。

欲聘請律師，請電San Francisco Bar Association's Lawyer Referral Service（舊金山律師協會律師推薦處）：
415-989-1616

需要進一步幫助嗎？

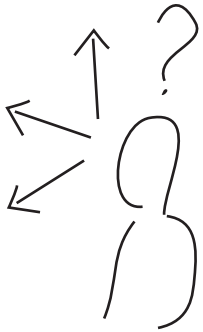
請前往：

ACCESS中心
Civic Center Courthouse,
208房間
400 McAllister Street
San Francisco, CA 94102
（在Polk和McAllister兩條街的交叉口）

ACCESS中心的服務時間是:

星期一	1:30 - 4:00
星期二	8:30 - 12:00
星期三	8:30 - 12:00
	1:30 - 4:00
星期四	8:30 - 12:00
星期五	8:30 - 12:00

我應當去何處？



ACCESS

舊金山高等法院指南

San Francisco Superior Court
400 McAllister Street
Room 208
San Francisco, CA
94102-4514

415.551.5880
www.ci.sf.ca.us/courts

我應當去何處？

交通案件在Hall of Justice，地址是：

850 Bryant St.
San Francisco, CA 94103

Muni：19、47、12、27

所有其他案件在Civic Center Courthouse，地址是：

400 McAllister Street
San Francisco, CA 94102
（在Polk和McAllister兩條街的交叉口）

BART: 在Civic Center站下車。
Muni: 5、42、47、49、F、J、K、L、M

我在何處領取和呈報法庭需要的表格？

如果是**民事**、**小額索賠**或**遺囑檢驗**案件，請前往：

Civic Center Courthouse，103房間

如果是**家庭法**案件（不包括青少年犯罪），請前往：

Civic Center Courthouse， 402房間
（您亦可在103房間領取表格）

如果是成人**交通案件**，請前往：

Hall of Justice，101房間

舊金山高等法院處理何種案件？

舊金山高等法院處理各種刑事和民事案件。不同類別的案件由不同的部門處理，包括：

- **普通民事案件：**最常見的民事案件是：人身傷害、財產損壞、合同、更改姓名和民事騷擾。
- **房東 / 房客糾紛案件：**關於租賃房地產的糾紛，如逐出。
- **小額索賠案件：**爭議數額不超過5,000美元的案件。小額索賠法庭的文件呈報費用很低，採用非正式程序，不可聘請律師。
- **家庭法和青少年犯罪案件：**影響家庭的案件，如子女監護與探視、子女扶養、離婚、家庭暴力、虐待或忽略子女、領養、以及大多數涉及兒童的案件。
- **交通案件：**違反交通規則駕車或涉及「責成修理」罰單之類的案件。
- **遺囑檢驗案件：**去世後財產處理、某些信託、兒童監護、以及無法自理的成年人監護。
- **行事案件：**控告某人犯罪，例如盜竊、販毒或謀殺等。這些案件在Hall of Justice審理。

我如果希望查閱我的法庭檔案怎麼辦？

如果您希望查閱或複製您的法庭檔案中的文件，請前往：

Civic Center Courthouse,
Public Viewing，103房間
（在大廳盡頭）

如果您希望查閱交通法庭檔案，請前往：
Hall of Justice，101房間

大多數記錄均公開，但有些記錄可能保密，您無權查閱保密記錄。

我不會講英語怎麼辦？

您可以自己帶一名口譯。如果您沒有口譯，我們可以提供幫助。

我們的資訊翻譯成數種語言。我們的工作人員會講許多種語言。

請記住：

我們不能在聽證時為您提供口譯。請在聽證那天帶人來為您翻譯。